

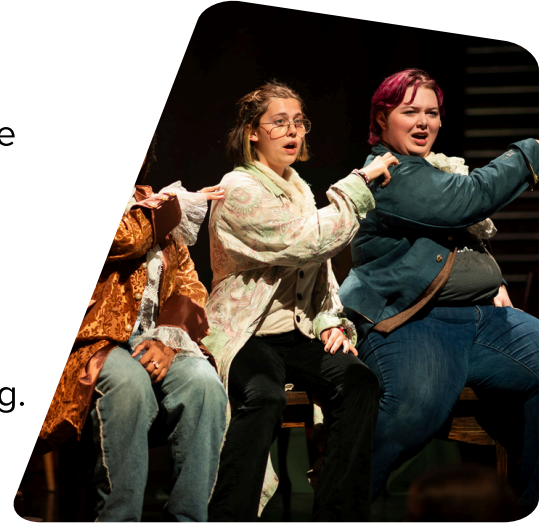
Arts, Media & Entertainment

El Camino High School CTE Pathway



Professional Theatre

Students are exposed to the many acting methodologies, explore script and character analysis, performance, resume writing, headshots, stage combat, and yoga-centric movement. Students learn how to write movie and play scripts and learn the technical aspects of theatre, including lighting and sound design, set building, makeup, costuming, marketing, directing, and producing.



Pathway Overview

Equipment & Training

- Lighting and Sound Boards
- Computer Programs and Graphics
- Script Writing and Research
- Video Equipment
- Sound Equipment

Extracurricular & Community

- San Juan Theatre Festival
- Broadway Sacramento Field Trips
- Professional Theatre Workshops
- Perform and Produce Play to Community

Industry Partners

- Broadway Sacramento
- Local Theatres
- Local Junior Colleges
- B Street Theatre

Career Outlook

Actors and Entertainers:

- Annual Median Wage is \$62,340
- Employment growth is at 6%

U.S. Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, (May, 2023).



Naviance

Actors Interests

Artistic - Enterprising - Social

Explore your interests through the Interest Inventory survey in Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Professional Theatre

El Camino High School CTE Pathway



Pathway Courses

Introductory

1

Intro to Theatre CTE

Graduation Credit:
VAPA/CTE
UC/CSU:
VAPA (F)

Concentrator

2

Professional Theatre

Graduation Credit:
VAPA/CTE
UC/CSU:
VAPA (F)

Capstone

3

Stage Directing & Production

Graduation Credit:
Elective/CTE
UC/CSU:
Elective (G)



Want more information?

Visit: sanjuan.edu/cte · **Call:** 916.971.7163

Department of College & Career Readiness



Non-Discrimination Statement: The San Juan Unified School District Board of Education is committed to equal opportunity for all individuals in district programs and activities. District programs, activities and services shall be free from unlawful discrimination, harassment (including sexual harassment), intimidation, and/or bullying based on actual or perceived characteristics of race; color; ancestry; nationality; national origin; immigration status; ethnic group identification; ethnicity; age; religion; pregnancy, childbirth, termination of pregnancy, or lactation, including related medical conditions and recovery; parental, family, or marital status; reproductive health decision-making; physical or mental disability; medical condition; sex (including sexual harassment); sex stereotypes; sex characteristics; sexual orientation; gender; gender identity; gender expression; veteran or military status; genetic information; affiliation with the Boy Scouts of America; a perception of one or more such characteristics; or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics. If you believe you have experienced unlawful discrimination, please contact: Equity Compliance Officer/Title IX Coordinator, Sterling Williams, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; Section 504 Coordinator, Dominic Covello, 3700 Garfield Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; ADA/Title II Coordinator, Michelle Fischer, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.

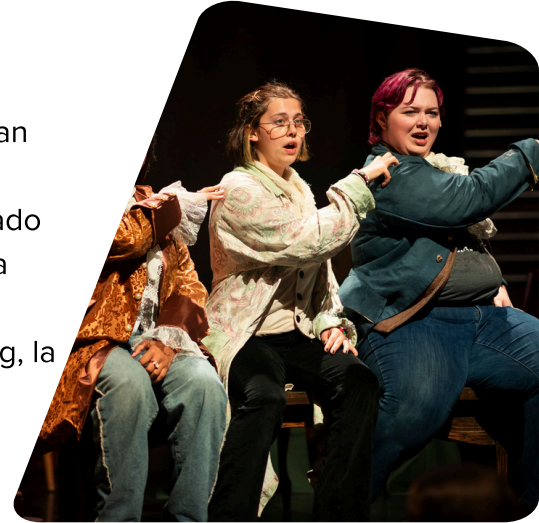
Artes, Medios de Comunicación y Entretenimiento

Camino de CTE de la escuela secundaria El Camino



Teatro Profesional

Los estudiantes se familiarizan con diversas metodologías actorales, exploran el análisis de guiones y personajes, la interpretación, la redacción de currículums, los primeros planos, el combate escénico y el movimiento basado en el yoga. Aprenden a escribir guiones para películas y obras de teatro, y a comprender los aspectos técnicos del teatro, incluyendo el diseño de iluminación y sonido, la escenografía, el maquillaje, el vestuario, el marketing, la dirección y la producción.



Descripción general de la ruta

Equipo y capacitación

- Tableros de iluminación y sonido
- Programas de computadora y gráficos
- Escritura de guiones e investigación
- Equipo de video
- Equipo de sonido

Actividades extracurriculares y comunitarias

- Festival de Teatro de San Juan
- Excursiones de campo de Broadway Sacramento
- Talleres profesionales de teatro
- Realizar y producir obras de teatro para la comunidad

Socios de la industria

- Broadway Sacramento
- Teatros locales
- Colegios universitarios locales
- Teatro de la calle B

Perspectivas de carrera

Actores y artistas:

- El salario medio anual es de \$62,340
- El crecimiento del empleo es del 6%

Departamento de Trabajo de EE. UU., Oficina de Estadísticas Laborales, (mayo de 2023).



Naviance

Intereses de los actores

Artístico - Emprendedor - Social

Explora tus intereses a través de la encuesta de Inventario de intereses en Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Spanish

Teatro Profesional

Camino de CTE de la escuela secundaria El Camino



Cursos en el Camino

Introductorio

1

Introducción al Teatro CTE

Crédito de graduación:

VAPA/CTE

UC/CSU:

VAPA (F)

Concentrador

2

Teatro Profesional

Crédito de graduación:

VAPA/CTE

UC/CSU:

VAPA (F)

Final

3

Dirección escénica y producción

Crédito de graduación:

Electivo/CTE

UC/CSU:

Electivo (G)



¿Quieres más información?

Visita: sanjuan.edu/cte · Llama al: 916.971.7163

Departamento de Preparación Universitaria y Profesional



Spanish

Declaración de no discriminación: La Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado de San Juan se compromete a brindar igualdad de oportunidades a todas las personas en los programas y actividades del distrito. Los programas, actividades y servicios del distrito estarán libres de discriminación ilegal, acoso (incluido el acoso sexual), intimidación y/o acoso escolar por motivos de características reales o percibidas de raza; color; ascendencia; nacionalidad; origen nacional; estatus migratorio; identificación con un grupo étnico; etnicidad; edad; religión; embarazo, parto, interrupción del embarazo o lactancia, incluidas las afecciones médicas relacionadas y su recuperación; estado parental, familiar o civil; toma de decisiones sobre salud reproductiva; discapacidad física o mental; condición médica; sexo (incluido el acoso sexual); estereotipos sexuales; características sexuales; orientación sexual; género; identidad de género; expresión de género; estatus de veterano o militar; información genética; afiliación a los Boy Scouts of America; la percepción de una o más de estas características; o asociación con una persona o grupo con una o más de estas características reales o percibidas. Si cree que ha sufrido discriminación ilegal, comuníquese con: Oficial de Cumplimiento de Equidad/Coordinador del Título IX, Sterling Williams, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; Coordinador de la Sección 504, Dominic Covello, 3700 Garfield Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; Coordinadora de ADA/Título II, Michelle Fischer, 3738 Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.

Искусство, СМИ и развлечения

El Camino High School



Профессиональный театр

Студенты знакомятся с различными методиками актёрского мастерства, изучают анализ сценария и персонажей, актёрское мастерство, составление резюме, портреты, сценические бои и движения, основанные на йоге. Студенты учатся писать сценарии для фильмов и пьес, а также изучают технические аспекты театрального искусства, включая световой и звуковой дизайн, декорации, грим, костюмы, маркетинг, режиссуру и продюсирование.



Обзор программы

Оборудование и обучение

- Световые и звуковые пульты
- Компьютерные программы и графика
- Написание сценариев и исследования
- Видеооборудование
- Звуковое оборудование

Внеклассная и общественная деятельность

- Театральный фестиваль Сан-Хуана
- Экскурсии по Бродвею в Сакраменто
- Профессиональные театральные мастерские
- Выступайте и создавайте спектакли для сообщества

Отраслевые партнеры

- Бродвей Сакраменто
- Местные театры
- Местные младшие колледжи
- Театр B Street

Перспективы карьеры

Актеры и артисты:

- Средняя годовая заработная плата составляет 62 340 долларов США.
- Рост занятости составляет 6%

Министерство труда США, Бюро статистики труда (май 2023 г.).



Навианс

Интересы актеров

Художественный - Предприимчивый - Социальный

Изучите свои интересы с помощью опроса «Перечень интересов» в Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Russian

Профессиональный театр

El Camino High School



Подготовительные курсы

Вводный

1

Введение в театральную учебную литературу

Выпускной кредит:

ВАПА/КТЕ

UC/CSU:

ВАПА (Ф)

Концентратор

2

Профессиональный театр

Выпускной кредит:

ВАПА/КТЕ

UC/CSU:

ВАПА (Ф)

Финал

3

Режиссура и постановка

Выпускной кредит:

Факультативы/КТР

UC/CSU:

Факультатив (G)



Хотите больше информации?

Посетите: sanjuan.edu/cte · Позвоните: 916.971.7163

Департамент подготовки к колледжу и карьере



Russian

Заявление о недискриминации: Совет по образованию Объединенного школьного округа Сан-Хуан стремится предоставлять равные возможности всем лицам в окружных программах и мероприятиях. Окружные программы, мероприятия и услуги должны быть свободны от незаконной дискриминации, преследований (включая сексуальные домогательства), запугивания и/или травли по признаку фактических или предполагаемых характеристик расы; цвета кожи; происхождения; гражданства; национального происхождения; иммиграционного статуса; этнической принадлежности; возраста; религии; беременности, родов, прерывания беременности или лактации, включая связанные с этим заболевания и восстановление; родительского, семейного или семейного положения; принятия решений в области репродуктивного здоровья; физической или психической инвалидности; состояния здоровья; пола (включая сексуальные домогательства); гендерных стереотипов; половых характеристик; сексуальной ориентации; гендера; гендерной идентичности; гендерного самовыражения; статуса ветерана или военнослужащего; генетической информации; принадлежности к организации «Бойскауты Америки»; восприятия одной или нескольких таких характеристик; или ассоциации с лицом или группой с одной или несколькими из этих фактических или предполагаемых характеристик. Если вы считаете, что столкнулись с незаконной дискриминацией, свяжитесь со следующими специалистами: Sterling Williams, Walnut Ave., 3738, Carmichael, CA 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; Dominic Covello, Garfield Ave., 3700, Carmichael, CA 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; Michelle Fischer, Walnut Ave., Carmichael, CA 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.



هنر، رسانه و سرگرمی

مسیر CTE دبیرستان ال کامینو

تئاتر حرفه‌ای

دانشجویان با روش‌های مختلف بازیگری آشنا می‌شوند، تحلیل فیلمنامه و شخصیت، اجرا، نوشتن رزومه، عکاسی از سر، مبارزه روی صحنه و حرکات یوگا محور را بررسی می‌کنند. دانشجویان یاد می‌گیرند که چگونه فیلمنامه فیلم و تئاتر بنویسند و جنبه‌های فنی تئاتر، از جمله طراحی نور و صدا، صحنه‌آرایی، گریم، طراحی لباس، بازاریابی، کارگردانی و تهیه‌کنندگی را بیاموزند.

مرور کلی برنامه

چشم‌انداز شغلی

- بازیگران و عوامل برنامه:
- میانگین دستمزد سالانه ۶۲،۳۴۰ دلار است
- رشد اشتغال ۶ درصد است

وزارت کار ایالات متحده، دفتر آمار کار، (مه ۲۰۲۳).

شرکای صنعتی

- برادوی ساکرامنتو
- تئاترهای محلی
- کالج‌های محلی جوانان
- تئاتر خیابانی ب

فوق برنامه و انجمن

- جشنواره تئاتر سن خوان
- سفرهای میدانی
- برادوی ساکرامنتو
- کارگاه‌های تئاتر حرفه‌ای
- اجرا و تولید، بازی برای جامعه

تجهیزات و آموزش

- تابلوهای روشنایی و صدا
- برنامه‌های کامپیوتری و گرافیک
- نگارش فیلمنامه و تحقیق
- تجهیزات ویدئویی
- تجهیزات صدا

ناویانس

علائق بازیگران

هنری - کارآفرینی - اجتماعی
علائق خود را از طریق پرسشنامه
فهرست علایق در ناویانس بررسی کنید.





تئاتر حرفه‌ای

مسیر CTE دبیرستان ال کامینو

دوره های برنامه

مقدماتی

۱

مقدمه‌ای بر تئاتر CTE

امتیاز فارغ التحصیلی:
ویپا/سی تی ای
دانشگاه کالیفرنیا/کالیفرنیا ایالتی
کالیفرنیا:
ویپا (F)

متمرکزکننده

۲

تئاتر حرفه‌ای

امتیاز فارغ التحصیلی:
ویپا/سی تی ای
دانشگاه کالیفرنیا/کالیفرنیا ایالتی
کالیفرنیا:
ویپا (F)

کیستون

۳

کارگردانی و تولید صحنه

امتیاز فارغ التحصیلی:
انتخابی CTE/
دانشگاه کالیفرنیا/کالیفرنیا ایالتی
کالیفرنیا:
انتخابی (G)



اطلاعات بیشتری می‌خواهید؟

مراجعه کنید به: sanjuan.edu/cte • تماس بگیرید:
916.971.7163 دپارتمان آمادگی برای دانشگاه و شغل



Persian

پایانه عدم تبعیض: هیئت آموزش و پرورش ناحیه آموزشی متحد سن خوان متعهد به ایجاد فرصت‌های برابر برای همه افراد در برنامه‌ها و فعالیت‌های ناحیه آموزشی است. برنامه‌ها، فعالیت‌ها و خدمات ناحیه آموزشی باید عاری از تبعیض غیرقانونی، آزار و اذیت (از جمله آزار جنسی)، ارباب و/یا قلدری بر اساس ویژگی‌های واقعی یا ادراکی نژاد، رنگ پوست، اصل و نسب، ملیت، اصل؛ وضعیت مهاجرت؛ هویت گروه قومی؛ قومیت؛ سن؛ مذهب؛ بارداری، زایمان، پایان بارداری یا شیردهی، از جمله شرایط پزشکی مرتبط و بهبودی؛ وضعیت والدین، خانواده یا تاهل؛ تصمیم‌گیری در مورد سلامت باروری؛ معلولیت جسمی یا روانی؛ وضعیت پزشکی؛ جنسیت (از جمله آزار و اذیت جنسی)؛ کلیشه‌های جنسی؛ ویژگی‌های جنسی؛ گرایش جنسی؛ جنسیت؛ هویت جنسیتی؛ بیان جنسیتی؛ وضعیت سربازی یا نظامی؛ اطلاعات ژنتیکی؛ وابستگی به پیشاهنگان پسر آمریکا؛ تصور یک یا چند ویژگی از این قبیل؛ یا ارتباط با یک فرد یا گروه با یک یا چند مورد از این ویژگی‌های واقعی یا ادراکی باشد. اگر معتقدید که مورد تبعیض غیرقانونی قرار گرفته‌اید، لطفاً با افراد زیر تماس بگیرید: مسئول انضباط یا عدالت/هماهنگ‌کننده عنوان نهم، استرلینگ ویلیامز، Walnut Ave 3738، کارمایکل، کالیفرنیا 95608، (916) 711-971، LegalServices@sanjuan.edu. هماهنگ‌کننده بخش ADA، دومینیک کاولو، Garfield Ave 3700، کارمایکل، کالیفرنیا 95608، (916) 7220-971، dcovello@sanjuan.edu. هماهنگ‌کننده ADA، عنوان دوم، میشل فیشر، Walnut Ave 3738، کارمایکل، کالیفرنیا 95608، (916) 7036-971، michelle.fischer@sanjuan.edu.

هنرونه، رسنۍ او تفریح

برنامه CTE د ایل کامینو عالي ښوونځي



مسلكي تياتر

زده کونکي د اداکارۍ ډیری میتودونو سره مخ کیږي، د سکریپټ او کرکټر لیکل، د سر شاپونه، د سټیج جگړه، او د یوگا متمرکز CV، تحلیل، فعالیت حرکتونه سپړنه کوي. زده کونکي د فلم او لوبې سکریپټونه لیکلو څرنګوالی زده کوي او د تياتر تخنیکي اړخونه زده کوي، پشمول د رڼا او غږ ډیزاین، د سیټ جوړول، میک اپ، جامې اغوستل، بازار موندنه، لارښودنه او تولید.



د پروګرام عمومي کتنه

تجهيزات او روزنه

- د رڼا او غږ بورډونه
- د کمپیوټر پروګرامونه او ګرافیکونه
- سکریپټ لیکنه او څیړنه
- د وډیو وسایل
- د غږ وسایل

غیر نصابي او ټولنه

- د سان جوآن تياتر فستیوال
- د برادوې ساکرامنټو ساحوي سفرونه
- د مسلكي تياتر ورکشاپونه
- ټولنې ته ډرامه وړاندې کړئ او تولید یې کړئ

د صنعت شریکان

- برادوې ساکرامنټو
- سیمه ییز تياترونه
- سیمه ییز جونیئر کالجونه
- د بي سټریټ تياتر

د مسلک لید

لوبغاړي او نندارچیان:

- کلنی منځنۍ مزد: 62,340\$ دی
- د کارموندنې وده په ۶٪ کې ده

د متحده ایالاتو د کار وزارت، د کار د احصایې اداره، (می، ۲۰۲۳)



نیویانس

د لوبغاړو علاقه

هنري - تشبثي - ټولنیز

په نیویانس کې د ګټو انوینټري سروې له لارې خپلې ګټې وپلټئ.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Pashto

مسلكي تياتر

برنامه CTE د ايل کامينو عالي بنوونځي



د لارې کورسونه

سريزه

متمركز کونکي

وروستي

۱

پېژندنه CTE د تياتر

د فراغت کريدیت:
هنرونه V/P د
يو سي/سي ايس يو
واپا (ف)

۲

مسلكي تياتر

د فراغت کريدیت:
هنرونه V/P د
يو سي/سي ايس يو
واپا (ف)

۳

د سټيج لارښوونه او
توليد

د فراغت کريدیت:
انتخابي/سي ټي اي
يو سي/سي ايس يو
(G) انتخابي



نور معلومات غواړئ؟

زنگ ووهئ: sanjuan.edu/cte • ليدنه

916.971.7163 د کالج او مسلک چمتووالي څانګه



Pashto

د تبعيض نه کولو بيان: د سان جواڼ يونيفايډ سکول ولسوالۍ د تعليم بورد د ولسوالۍ په پروګرامونو او فعاليتونو کې د ټولو اشخاصو لپاره مساوي فرصتونو ته ژمن دی. د ولسوالۍ پروګرامونه، فعاليتونه او خدمات بايد د نژاد، رنگ، نسب، تابعيت، ملي اصل، د کډوالۍ حالت، د قومي ډلې پېژندنه، قوميت، عمر، مذهب، امېندواړۍ، زېږون، د امېندواړۍ پای ته رسېدل، يا شيدې ورکولو، په شمول د ازړندو طبي شرايطو او بيا رغونې، والدين، کورنۍ، يا ازدواجي حالت، د زېږون روغتيا پريکړه کول، فزيکي يا رواني معلوليت، طبي حالت، جنس (د جنسي ځورونې په شمول)، جنسي سټيريوټايپونه، جنسي ځانګړتياوې، جنسي تمايل، جنس، د جنډر هویت، د جنډر څرګندونه، تجربه کار يا نظامي حالت، جينياتي معلومات، د امريکا د هلکانو سکاوټس سره تړاو، د يو يا ډيرو داسې ځانګړتياو تصور، يا د يو کس يا ډلې سره اړيکه چې د دې اصلي يا درک شوي ځانګړتياو څخه يو يا ډيرو لري. که تاسو باور لرئ چې تاسو همغږي کوونکی، سټرلينګ ويليامز، 3738 والټ IX غيرقانوني تبعيض تجربه کړی، مهرباني وکړئ اړيکه ونیسئ. د مساواتو د اطاعت افسر/د سرليک د برخې 504 همغږي کوونکی، ډومينیک کوويل، 3700 کارفيلډ ايونيو، LegalServices@sanjuan.edu، 971-7110، CA 95608، (916) 971-7220، dcovello@sanjuan.edu؛ ADA/سرليک، کارمانيکل همغږي کوونکی، ميشل فشر، 3738 والټ ايونيو، کارمانيکل II د سرليک/ADA، CA 95608، (916) 971-7220، michelle.fischer@sanjuan.edu، 971-7036، CA 95608، (916) 971-7036.

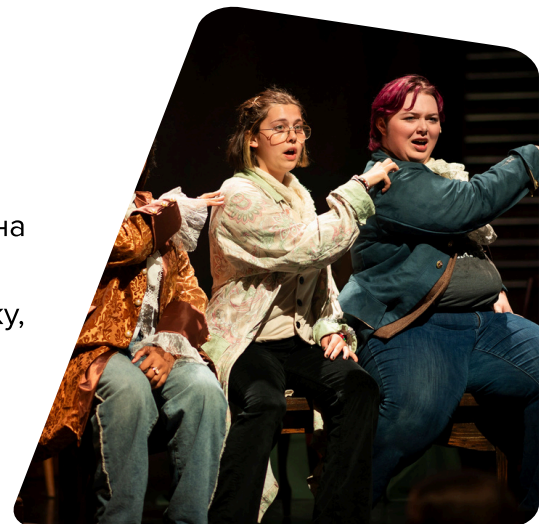
Мистецтво, медіа та розваги

Шлях STE середньої школи Ель-Каміно



Професійний театр

Студенти знайомляться з багатьма акторськими методологіями, досліджують аналіз сценаріїв та персонажів, акторську майстерність, написання резюме, портретну зйомку, сценічні бої та рухи, орієнтовані на йогу. Студенти вчаться писати сценарії для фільмів та вистав, а також вивчають технічні аспекти театру, включаючи дизайн освітлення та звуку, створення декорацій, грим, костюми, маркетинг, режисуру та продюсування.



Огляд програми

Обладнання та навчання

- Освітлювальні та звукові панелі
- Комп'ютерні програми та графіка
- Написання сценаріїв та дослідження
- Відеообладнання
- Звукове обладнання

Позакласна та громадська діяльність

- Театральний фестиваль у Сан-Хуані
- Екскурсії на Бродвей у Сакраменто
- Професійні театральні майстер-класи
- Виконуйте та продюсуйте п'єсу для громади

Галузеві партнери

- Бродвей Сакраменто
- Місцеві театри
- Місцеві молодші коледжі
- Театр на вулиці Б

Кар'єрні перспективи

Актори та артисти:

- Середня річна заробітна плата становить 62 340 доларів США
- Зростання зайнятості становить 6%

Міністерство праці США, Бюро статистики праці (травень 2023 р.).



Навіанс

Інтереси акторів

Художній - Підприємницький - Соціальний

Дослідіть свої інтереси за допомогою опитування «Інтересний перелік» у Naviance.



San Juan Unified
SCHOOL DISTRICT



Career Technical
Education

Ukrainian

Професійний театр

Шлях СТЕ середньої школи Ель-Каміно



Курси програми

Вступний

Концентратор

Капітолій

1

Вступ до театральної
СТЕ

Зарахування на випускний:
ВАПА/КТЕ
Університет Каліфорнії/
Чонбурзького державного
університету:
ВАПА (Ж)

2

Професійний театр

Зарахування на випускний:
ВАПА/КТЕ
Університет Каліфорнії/
Чонбурзького державного
університету:
ВАПА (Ж)

3

Режисерська робота
та постановка

Зарахування на випускний:
Вибірковий/СТЕ
Університет Каліфорнії/
Чонбурзького державного
університету:
Факультатив (G)



Хочете більше інформації?

Відвідайте: sanjuan.edu/cte · Телефонуйте:

916.971.7163 Відділ підготовки до коледжу та кар'єри



Ukrainian

Заява про недискримінацію: Рада освіти Об'єднаного шкільного округу Сан-Хуана прагне забезпечити рівні можливості для всіх осіб у програмах та заходах округу. Програми, заходи та послуги округу повинні бути вільними від незаконної дискримінації, домагань (включаючи сексуальні домагання), залякувань та/або цькування на основі фактичних або сприйнятих характеристик раси; кольору шкіри; походження; національності; національного походження; імміграційного статусу; ідентифікації етнічної групи; етнічної приналежності; віку; релігії; вагітності, пологов, переривання вагітності або лактації, включаючи пов'язані з цим захворювання та одужання; батьківського, сімейного або шлюбного стану; прийняття рішень щодо репродуктивного здоров'я; фізичної або психічної інвалідності; стану здоров'я; статі (включаючи сексуальні домагання); статевих стереотипів; статевих характеристик; сексуальної орієнтації; гендеру; гендерної ідентичності; гендерного самовираження; статусу ветерана або військового; генетичної інформації; приналежності до бойскаутів Америки; сприйняття однієї або кількох таких характеристик; або асоціації з особою або групою з однією або кількома з цих фактичних або сприйнятих характеристик. Якщо ви вважаєте, що зазнали незаконної дискримінації, зверніться до: Спеціаліста з дотримання вимог щодо рівності/координатора Розділу IX, Стерлінга Вільямса, 3738 Волнат Авеню, Кармайкл, Каліфорнія 95608, (916) 971-7110, LegalServices@sanjuan.edu; координатора Розділу 504, Домініка Ковелло, 3700 Гарфілд Авеню, Кармайкл, Каліфорнія 95608, (916) 971-7220, dcovello@sanjuan.edu; координатора ADA/Розділу II, Мішель Фішер, 3738 Волнат Авеню, Кармайкл, Каліфорнія 95608, (916) 971-7036, michelle.fischer@sanjuan.edu.